

觀塘區議會
交通及運輸委員會

擬議觀塘商貿區的行人環境改善工程 – 牛頭角區

1. 目的

- 1.1 本文件旨在向委員介紹有關工務工程計劃項目第6191TB號「擬議觀塘商貿區的行人環境改善工程 – 牛頭角區」（“本項目”），並諮詢委員的意見以推展下一步的刊憲及詳細設計工作。

2. 背景

- 2.1 發展局起動九龍東辦事處於2017年完成「觀塘商貿區的行人環境改善計劃可行性研究」（“可行性研究”），並於2018年3月29日向委員會匯報了整體行人環境改善框架和方案，包括位於牛頭角區內的三條主要南北走廊(即順業線、勵業線和巧明線)，連接港鐵牛頭角站至觀塘商貿區和觀塘海濱，為公眾提供更舒適的行人環境。
- 2.2 可行性研究中建議的短期方案大部分已經完成，部分正處於設計階段。為推展上述三條南北走廊的中期方案，起動九龍東辦事處委託了路政署進行勘查研究和初步設計。
- 2.3 路政署委聘的顧問公司已就上述三條主要南北走廊的中期方案完成初步土地勘查、技術評估、方案優化和初步設計。本項目的勘查研究範圍見附圖一。

3. 行人環境改善方案

3.1 本項目主要包括：

- 美化順業里行人隧道和加設升降機；
- 優化觀塘道休憩處；
- 美化毗鄰港鐵牛頭角站的現有行人隧道和提供無障礙設施；
- 加設行人隧道連接牛頭角站行人隧道、國際貿易中心和海濱道公園；
- 美化公共運輸交匯處和附近的公共空間；
- 優化偉業街 / 勵業街路口的行人過路安排；

- 改善觀塘道休憩花園旁的行人隧道出入口佈局；
- 美化巧明里及其相連的行人隧道；及
- 其他綠化方案等。

順業線改善方案

方案(一)：美化順業里行人隧道和加設升降機(見附圖二)

- 3.2 建議美化順業里行人隧道，更換行人隧道的混凝土上蓋為較纖巧的鋼材上蓋，以不同色彩和物料美化隧道牆身，改善照明設施和重鋪地面，提供舒適的行人環境。此外，我們建議拆除行人隧道南面出口一段坡道的上蓋，在保持足夠淨空的條件下，把坡道改造為地下隧道，地面空間用以優化行人連接。我們建議同時拆除行人隧道北面出口的坡道，並於隧道北面現有升降機旁加設一部升降機，加強行人隧道的無障礙設施。

方案(二)：優化觀塘道休憩處（見附圖三）

- 3.3 觀塘道休憩處呈狹長形狀，現有行人隧道北面出口的坡道阻隔了觀塘道行人路與定安街的連接，位於定安街的出入口亦較狹窄。我們建議利用拆除坡道後騰出的空間擴建休憩處，提供更多綠化空間和座位，並於定安街出入口加設樓梯和擴闊無障礙通道，加強觀塘道至定安街一帶的行人連接，營造一個可寫意踟躕和舒適的行人環境，便利往返觀塘商貿區。此方案的詳細設計及建造由建築署負責。

勵業線改善方案：

方案(三)：美化毗鄰港鐵牛頭角站的現有行人隧道和提供無障礙設施

- 3.4 建議於牛頭角道和雅麗道路口加設地面行人過路處，為定安街及花園大廈一帶居民提供更直接的無障礙通道前往港鐵牛頭角站。行人過路處方案詳見附圖四。在完成詳細設計和地區諮詢後，路政署會以小型工程項目方式盡快展開工程。
- 3.5 至於為現有橫跨觀塘道的行人隧道提供無障礙設施，因涉及改動現有行人隧道結構和於港鐵觀塘線高架橋附近施工，其設計要求和施工程式較為複雜。政府需與港鐵公司就美化現有行人隧道及提供無障礙設施詳細商討可行方案。

方案(四)：加設行人隧道連接牛頭角站行人隧道、國際貿易中心和海濱道公園（見附圖五及六）

- 3.6 為配合海濱道和九龍灣行動區一帶的人流增長，我們建議興建一條約110米長的行人隧道S1，連接毗鄰港鐵牛頭角站的現有行人隧道和國際貿易中心地庫東端，以及另一條約45米長的行人隧道S2，連接國際貿易中心地庫西端和海濱道公園，便利往返港鐵牛頭角站至海濱道公園一帶的發展，以及未來的九龍灣行動區。
- 3.7 行人隧道S1和S2會連接發展商於國際貿易中心地庫東端及西端所興建可通往地面的樓梯和升降機；而國際貿易中心亦設有地面通道連接東西兩端。此外，行人隧道S1中段將另設樓梯和升降機連接勵業街西邊行人路。而行人隧道S2在海濱道公園旁偉業街出入口亦會有樓梯和升降機通往地面。至於行人隧道的外觀，建議採用與順業里行人隧道美化方案大致相同的設計。

方案(五)：美化公共運輸交匯處和附近的公共空間（見附圖七）

- 3.8 建議美化毗鄰港鐵牛頭角站的公共運輸交匯處和附近一帶的公共空間，擴闊一段行人路並重鋪路面，改建現有混凝土路堤為綠化梯級，於適當位置加設樓梯，便利往來觀塘道的巴士站、公共運輸交匯處，以及港鐵牛頭角站。

方案(六)：優化偉業街 / 勵業街路口行人過路安排（見附圖八）

- 3.9 現時行人橫過偉業街 / 勵業街路口需額外橫過左轉支路的行人過路處。根據勘查研究的交通影響評估，勵業街北行方向左轉偉業街西行線的支路行車流量較少，建議擴闊勵業街北行行車路以增加一條左轉線，藉此移除該支路，以減少行人過路次數。

巧明線改善方案

方案(七)：改善觀塘道休憩花園旁的行人隧道出入口佈局（見附圖九）

- 3.10 為配合港鐵牛頭角站往返巧明里行人隧道的人流方向，我們建議把行人隧道近觀塘道休憩花園面向觀塘道的入口改為面向港鐵牛頭角站，把觀塘道休憩花園改為行人通道和綠化空間；以及優化牛頭角道行人路的無障礙坡道和加設樓梯，以加強行人連接和改善觀塘道行人路的擠迫情況。

方案(八)：美化巧明里及其相連的行人隧道（見附圖十及十一）

- 3.11 建議於巧明裡行人隧道內採用與順業里行人隧道美化方案大致相同的設計。由於近馬蹄徑和巧明裡的隧道出入口行人流量多，近馬蹄徑出入口的上蓋結構亦有護土牆作用，因此建議保留現有混凝土上蓋，更改上蓋顏色以配合隧道內的美化方案。

方案(九)：其他綠化方案（見附圖十二）

- 3.12 建議於區內多個地點包括兆業街、大業街、康得道和偉業街加強綠化，以提供一個舒適的步行環境。

4. 施工安排

- 4.1 興建行人隧道及改建行人隧道出入口的工程主要包括挖掘、隧道結構、梯級和上蓋的建造，以及其他相關附屬工程等。
- 4.2 於施工期間，我們會按照《道路工程的照明、標誌及防護工作準則》，提供適切有效的圍欄設備及保護措施，以保障公眾安全。為配合工程，在興建行人隧道S1及S2時需要在觀塘道西行線、勵業街及偉業街分階段實施臨時交通管理措施。由於觀塘道、勵業街及偉業街均為區內主要幹道，我們會成立交通管理聯絡小組，主要成員包括運輸署及警務處。本項目的臨時交通管理措施會提交該小組審議及批核，確保對公眾及交通造成的影響可減至最低。
- 4.3 為配合工程，我們會就受影響的現有設施包括道路、行人路旁的花槽、地下管線及公用服務設施進行改動及重置，並會諮詢相關部門及持份者。
- 4.4 我們會為相關的工程安排刊憲，並會在完成詳細設計後，向立法會申請撥款以進行工程。

5. 徵詢意見

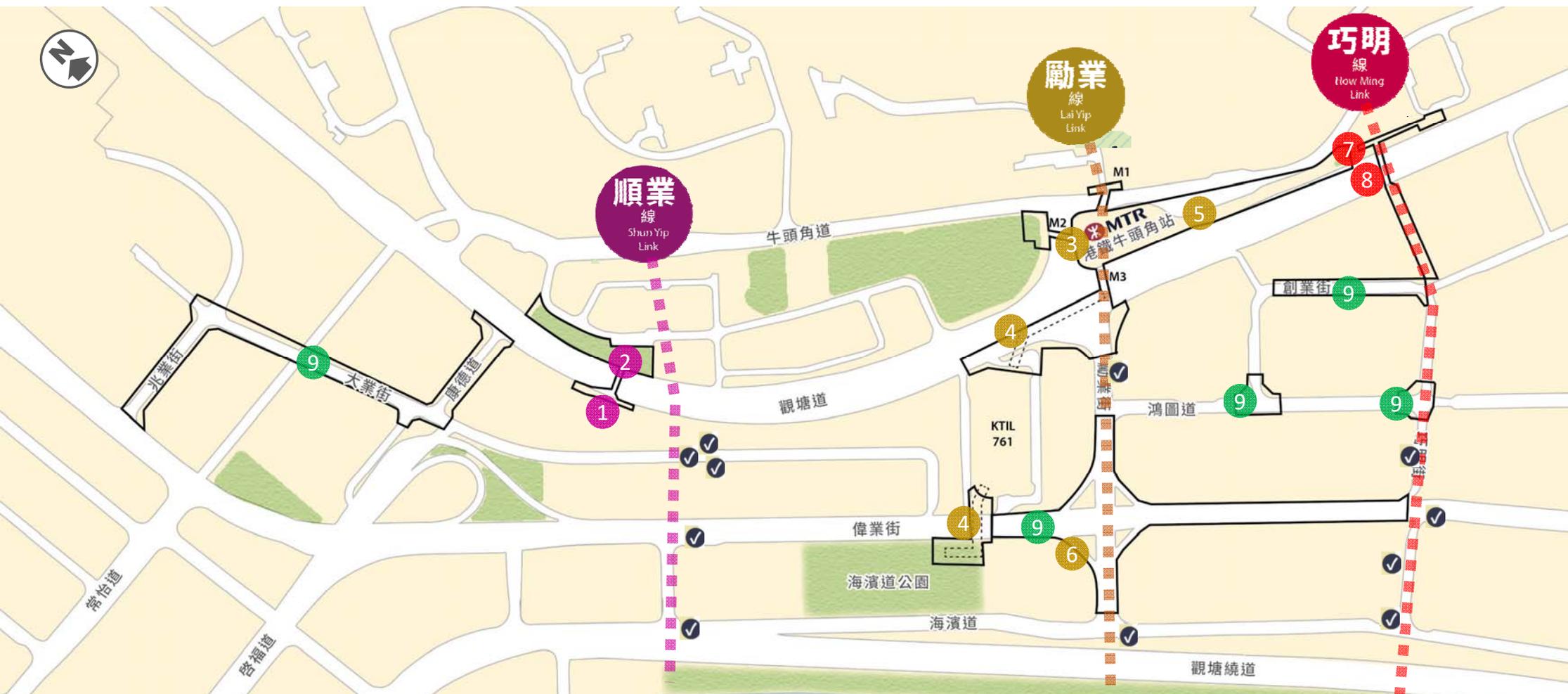
- 5.1 請委員就本項目提供意見，並給予支援以推展下一步的刊憲及詳細設計工作。

附件

- 圖一 本項目的勘查研究範圍
- 圖二 方案(一) 美化順業里行人隧道和加設升降機
- 圖三 方案(二) 優化觀塘道休憩處
- 圖四 方案(三) 牛頭角道和雅麗道路口加設地面行人過路處
- 圖五 方案(四) 加設行人隧道連接牛頭角站行人隧道、國際貿易中心和海濱道公園
- 圖六 方案(四) 行人隧道的外觀
- 圖七 方案(五) 美化公共運輸交匯處和附近的公共空間
- 圖八 方案(六) 優化偉業街 / 勵業街路口行人過路安排
- 圖九 方案(七) 改善觀塘道休憩花園旁的行人隧道出入口佈局
- 圖十 方案(八) 美化和巧明里相連的行人隧道
- 圖十一 方案(八) 美化巧明里
- 圖十二 方案(九) 其他綠化方案

路政署

2020年3月



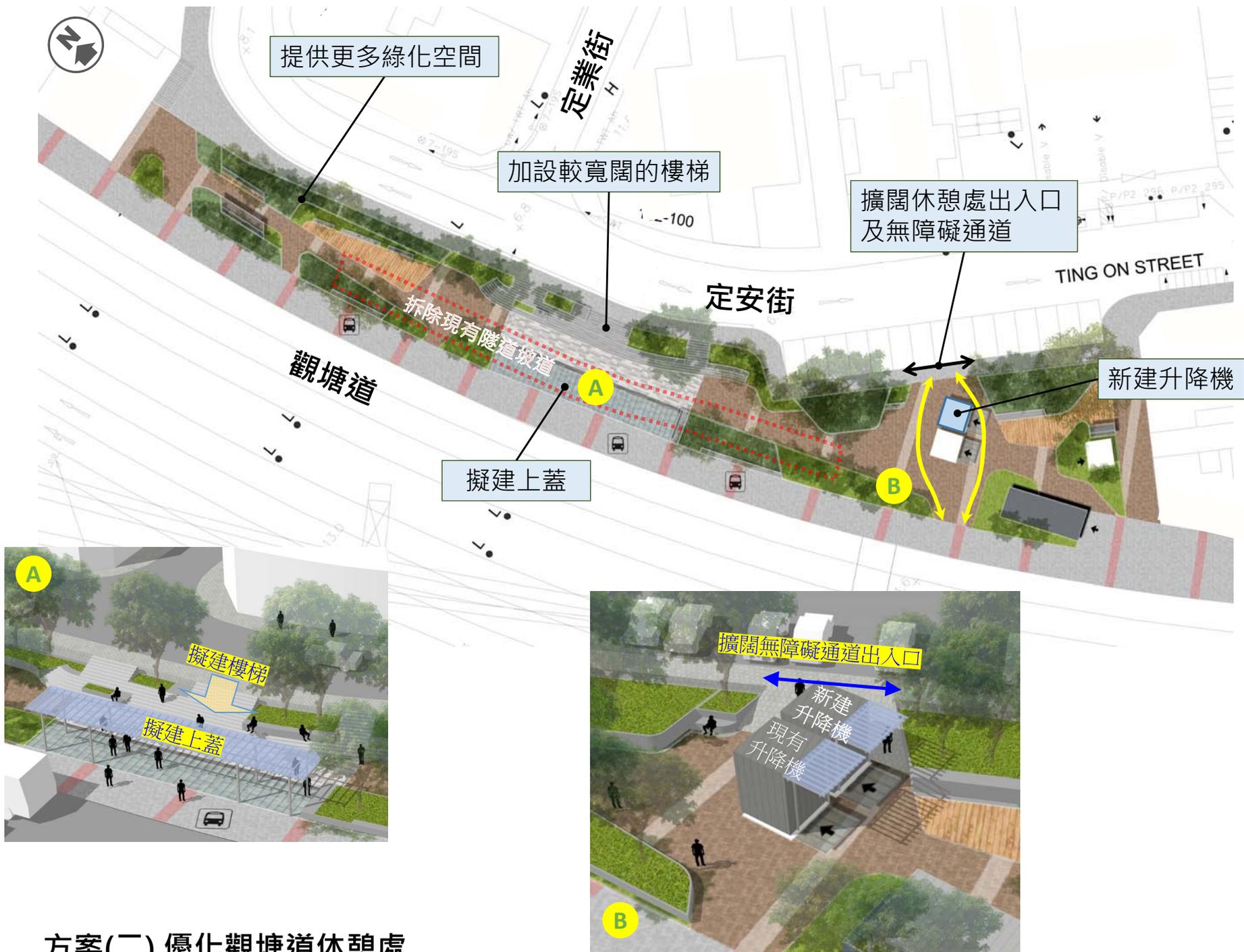
擬議改善工程方案

- ① 美化順業里行人隧道和加設升降機
 - ② 優化觀塘道休憩處
 - ③ 美化毗鄰牛頭角站的行人隧道和提供無障礙設施
 - ④ 加設行人隧道連接牛頭角站行人隧道、國際貿易中心和海濱道公園
 - ⑤ 美化公共運輸交匯處和附近的公共空間
 - ⑥ 優化偉業街 / 勵業街路口行人過路安排
 - ⑦ 改善觀塘道休憩花園旁的行人隧道出入口布局
 - ⑧ 美化巧明里及其相連的行人隧道
 - ⑨ 其他綠化方案
- 其他**
- ✓ 已完成的行人環境和交通短期改善方案

圖一 本項目的勘查研究範圍



圖二 方案(一) 美化順業里行人隧道和加設升降機



圖三 方案(二) 優化觀塘道休憩處



圖四 方案(三) 牛頭角道和雅麗道路口加設地面行人過路處

國際貿易中心的
公共空間和行人通道



牛頭角道

雅麗道

港鐵牛頭角站

擬建行人隧道S1
連接港鐵牛頭角站行人隧道
和國際貿易中心

簡化路口布局以
加設升降機和樓梯

擴闊勵業街北行馬路以增加一條
左轉行車線，藉此移除現有左轉支路

欣業街

國際貿易中心

恆業街

勵業街

擬建行人隧道S2
連接國際貿易中心和海濱道公園

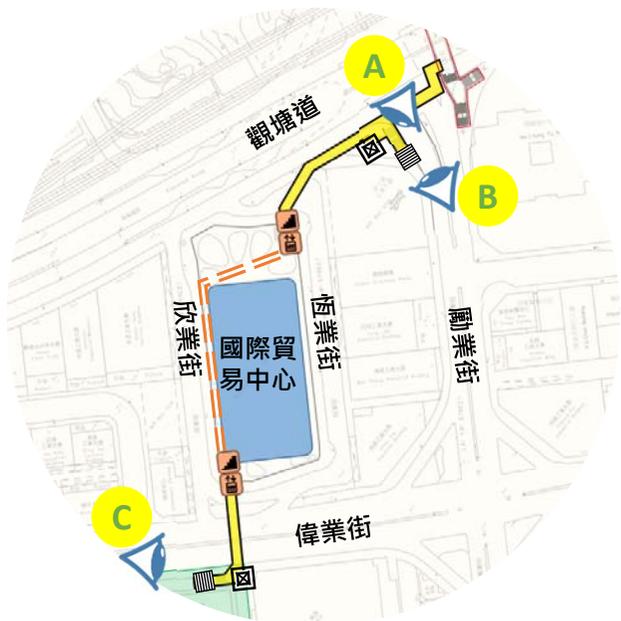
偉業街

海濱道公園

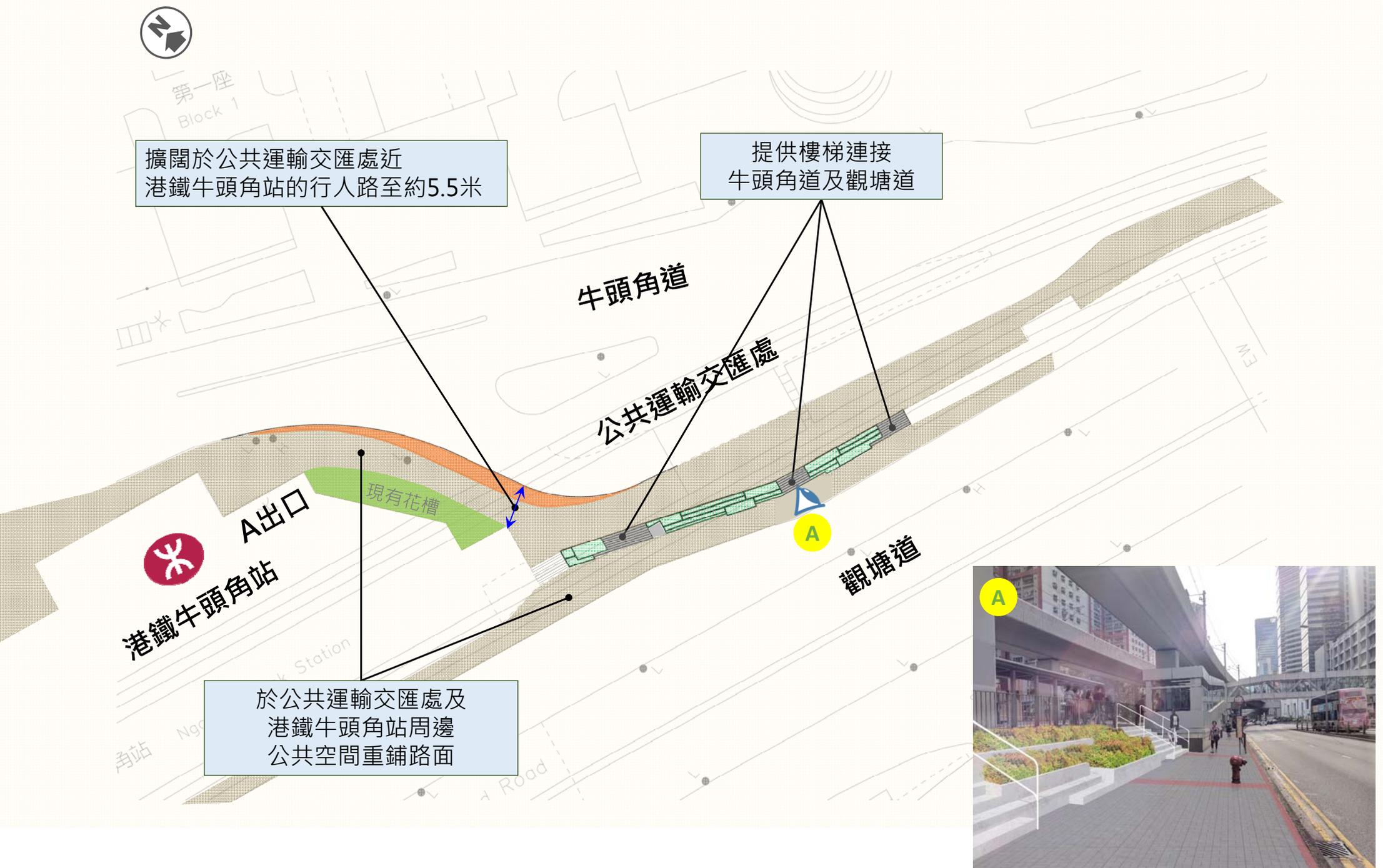
圖例:

-  現有行人隧道
-  擬建的行人隧道
-  擬建的
樓梯/升降機
- 國際貿易中心內的相關配套：
 樓梯/升降機
-  地面通道

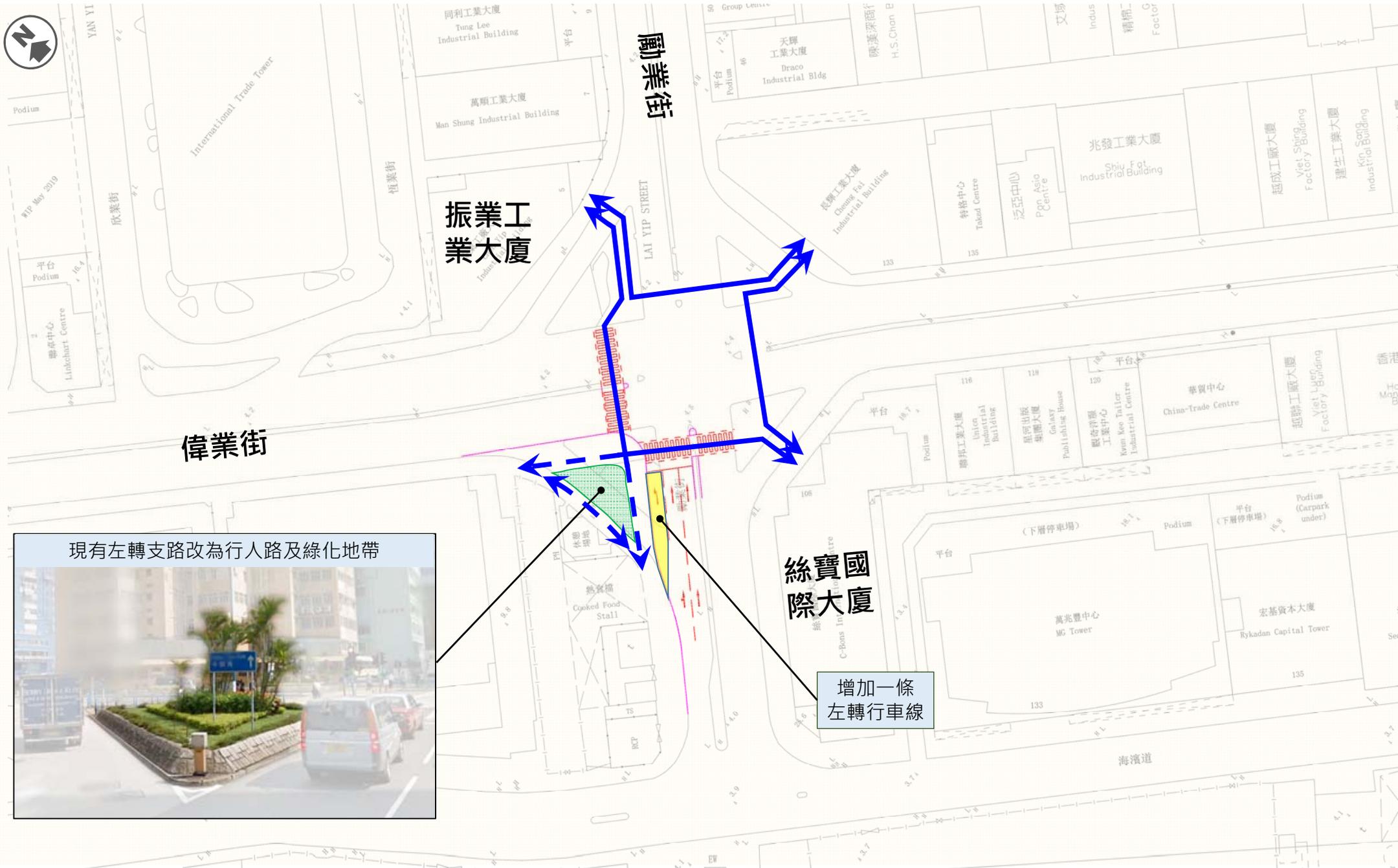
圖五 方案(四) 加設行人隧道連接牛頭角站行人隧道、國際貿易中心和海濱道公園



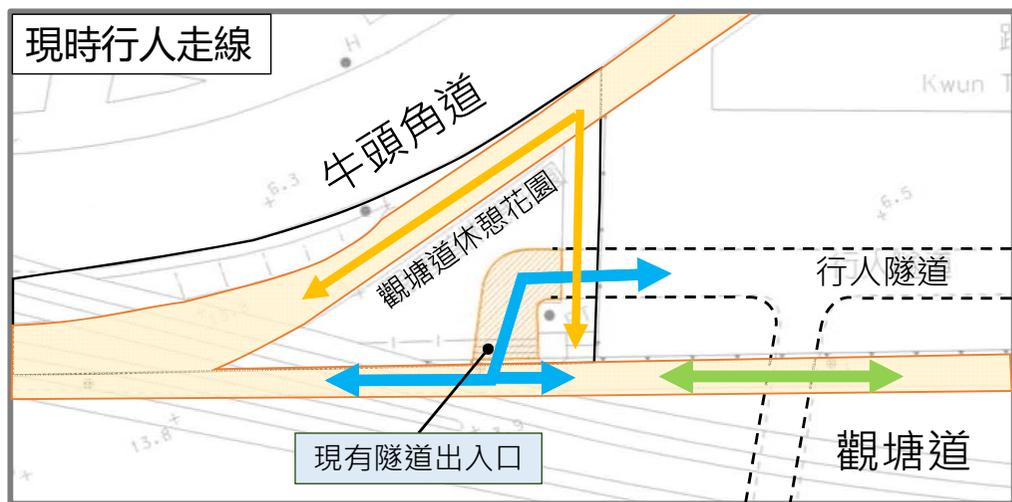
圖六 方案(四) 行人隧道的外觀



圖七 方案(五) 美化公共運輸交匯處和附近的公共空間

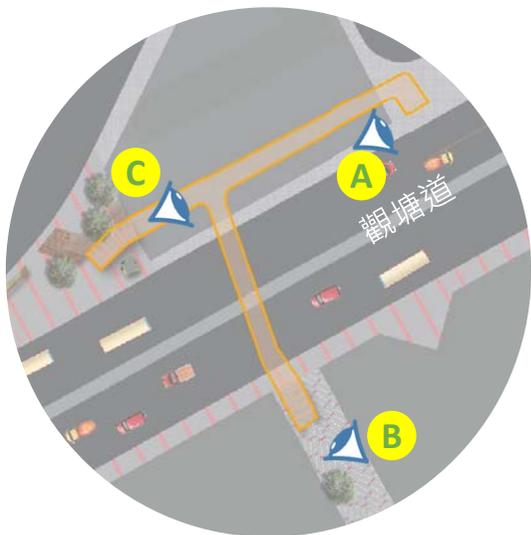


圖八 方案(六) 優化偉業街 / 勵業街路口行人過路安排



- 圖例:
- 沿觀塘道的行人走線
 - 往來巧明里的行人走線
 - 往來牛頭角道的行人走線
 - 補償植樹
 - 毗鄰牛頭角道的行人路
 - 毗鄰觀塘道的行人路
 - 樓梯 / 坡道
 - 綠化地帶

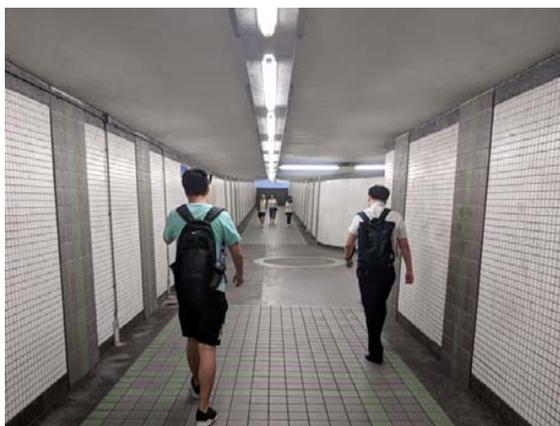
圖九 方案(七) 改善觀塘道休憩花園旁的行人隧道出入口布局



A 巧明里隧道東面的出入口



B 巧明里隧道南面的出入口



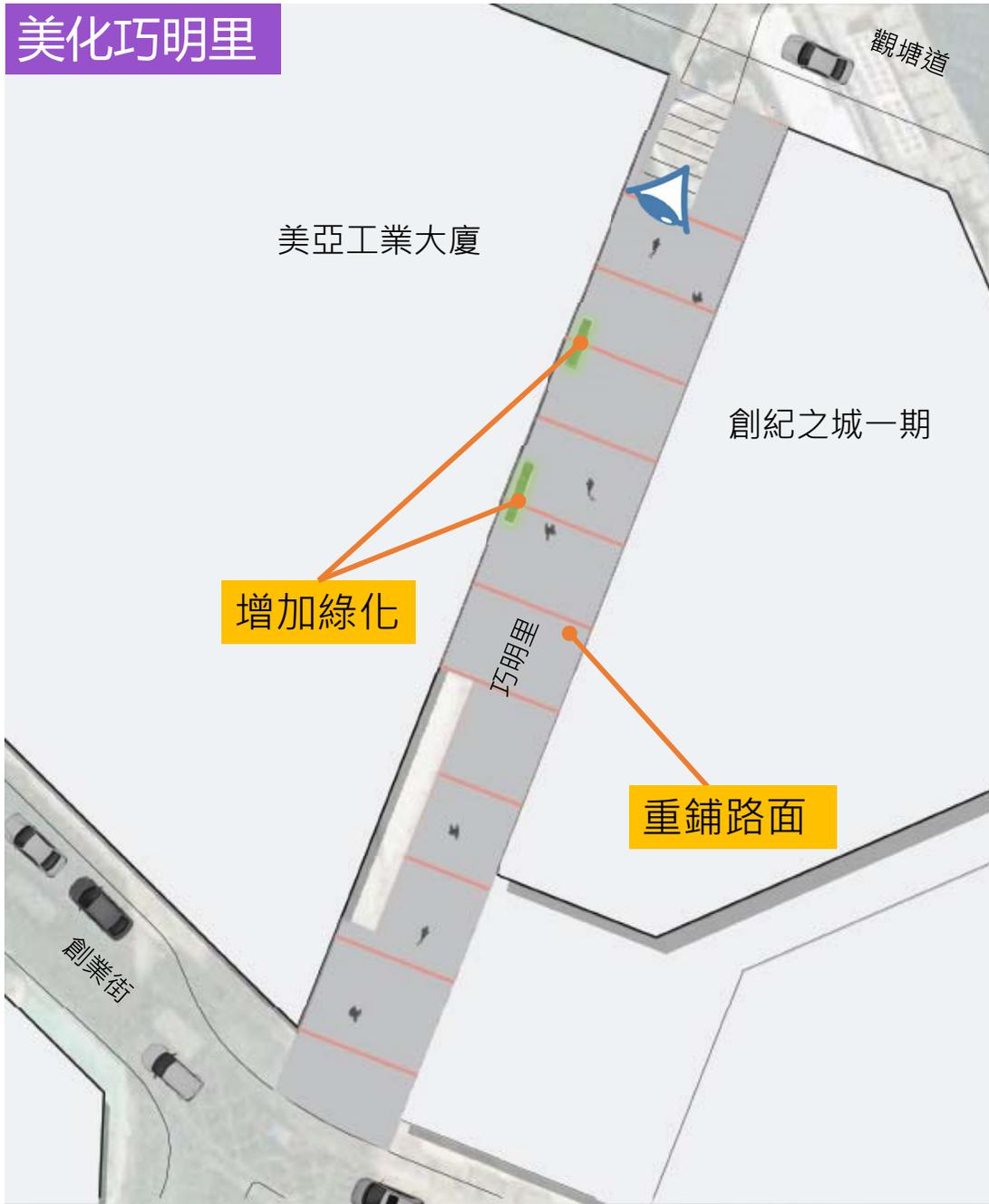
現時巧明里行人隧道行人環境



C 經美化後巧明里隧道內的行人環境

圖十 方案(八) 美化和巧明里相連的行人隧道

美化巧明里



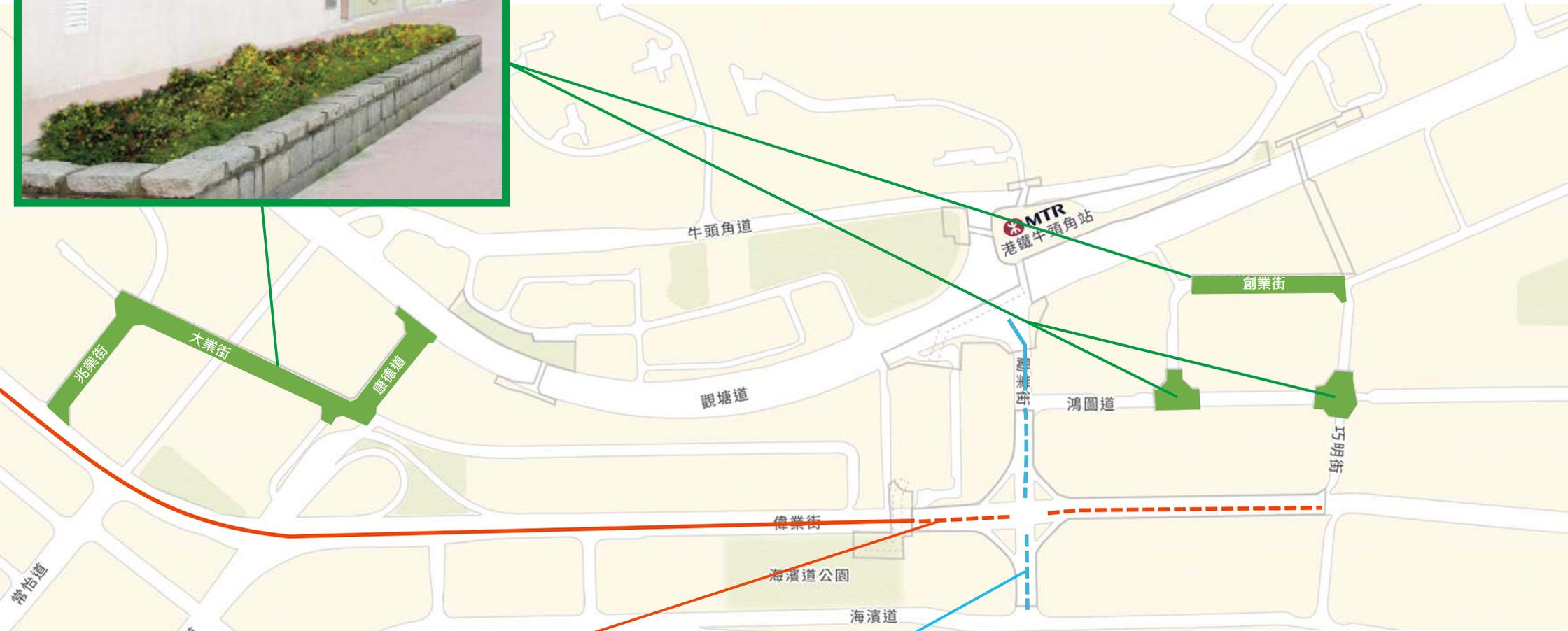
現時巧明里



經美化後巧明里

圖十一 方案(八) 美化巧明里

路旁的綠化方案



沿偉業街的中央分隔帶的綠化方案



沿勵業街的中央分隔帶的綠化方案



圖例:

-  擬議改善工程範圍
-  現有偉業街綠化
-  擬議偉業街綠化方案
-  現有勵業街綠化
-  擬議勵業街綠化方案
-  擬議路旁綠化方案

圖十二 方案(九) 其他綠化方案